

del 25/05/2015

inchiostro  
ARTI GRAFICHE

<b>MEDA</b>	ARTICOLO	PRODOTTO		LINGUA	DESTINAZIONE
	<b>Foglio illustrativo</b>	<b>Saugella Active e Hydraserum</b>		<b>Belgio</b>	<b>Vendita</b>
	DIMENSIONE MM.	DIM. PIEGATO MM.	CODICE PROD.	MATERIA PRIMA	
	<b>190 x 200</b>	<b>34 x 190</b>	<b>C7552/B</b>	<b>Uso Mano 60 gr.</b>	
<b>COLORI : 4+4</b>	<b>P 3288</b>	<b>P 281</b>	<b>P 313</b>	<b>NERO</b>	

IMPIANTI DI PROPRIETÀ DELLA ROTTAPHARM S.p.A.

VIETATA LA MANOMISSIONE - RENDERE DOPO L'USO

## L'UNIVERS SAUGELLA

Evoquer l'importance de soins spécifiques pour l'hygiène intime peut faire sourire ! Pourtant... la sphère intime est un milieu complexe et délicat caractérisé par une flore et un pH (taux d'acidité) spécifiques et différents du reste du corps. Elle représente une partie essentielle du corps qui participe au bien-être personnel de la femme.

Il est de ce fait indispensable chaque jour de protéger cette intimité en utilisant des produits adaptés qui n'altèrent pas le système naturel de défense des muqueuses et qui les respectent.

SAUGELLA, grâce à ses spécificités, préserve ou rétablit, si nécessaire, avec douceur, l'équilibre de cette sphère au quotidien tout en développant une agréable sensation de bien-être et de fraîcheur.

Tous les soins SAUGELLA s'appuient sur le savoir-faire, la rigueur et les avancées constantes en recherche et développement du laboratoire pharmaceutique Rottapharm-Madaus dans les domaines de la santé et du bien-être au féminin.

L'efficacité et la tolérance de chaque soin sont évaluées selon des critères scientifiques de référence et font systématiquement l'objet d'études.

Développés à partir d'extraits naturels de plantes reconnues pour la richesse de leurs vertus, les produits SAUGELLA sont soigneusement formulés pour respecter les muqueuses les plus sensibles. Ils vous accompagnent efficacement au quotidien tout comme, ponctuellement, lorsque vous rencontrez des irritations ou démangeaisons intimes.

**Parler d'hygiène intime « sur mesure » et de concentré d'efficacité en évoquant la gamme Saugella résume bien la philosophie qui anime depuis toujours les responsables de la marque.**

BIENVENUE DANS L'UNIVERS SAUGELLA

[www.saugella.be](http://www.saugella.be)

s.a. Meda Pharma n.v. Chaussée de la Hulpe 166 / 1170 Bruxelles  
Fabricant : ROTTAPHARM S.p.A. Via Valosa di Sopra, 9  
20900 Monza - MB, Italy

**MEDA**

**SAUGELLA**

active

**Saugella Active** est une émulsion lavante naturelle, sans savon, à base d'extraits de sauge et de thym, spécialement conçue pour soulager rapidement les irritations et démangeaisons, tout en respectant l'équilibre intime féminin.

**Saugella Active** est la réponse sur mesure à toutes les situations où il est nécessaire de combiner une parfaite hygiène intime quotidienne avec le renforcement ou le rétablissement de l'équilibre naturel de cette zone. Les extraits naturels de thym agissent contre les démangeaisons. Ils minimisent aussi le risque de perturbation de la zone intime par des éléments extérieurs ou lors de périodes particulières de la vie d'une femme sans altérer l'équilibre naturel de la flore de cette sphère. Les extraits naturels de sauge aux propriétés anti-irritatives et adoucissantes calment les irritations. L'acide lactique tamponné avec le sérum de lait contribue au maintien du pH physiologique.

### Ce qu'il faut savoir

Comme déjà évoqué, la sphère intime est un univers particulier. Pour la bonne santé de cette zone, l'équilibre naturel de cet environnement est primordial mais fragile! Les fluctuations hormonales (pendant la grossesse, les règles, après l'accouchement...), le stress, des gestes quotidiens en apparence anodins (port de lingerie synthétique ou de jean trop serré, certains médicaments...), la piscine, le sport, etc. sont autant d'éléments ou de situations qui peuvent perturber cet équilibre et engendrer des irritations ou démangeaisons.

**Mode d'emploi :** agiter avant usage. Utiliser comme un savon liquide, 1 à 2 fois par jour et rincer soigneusement à l'eau claire.

USAGE EXTERNE  
TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS

250 ml e

**SAUGELLA**

HydraSerum

**Saugella HydraSerum** propose un concentré d'efficacité et d'hydratation pour toutes les femmes qui cherchent à prendre soin de leur intimité et de leur bien-être.

**Saugella HydraSerum** avec sa formule unique et brevetée, sa texture délicieusement fondante et ses notes délicatement poudrées, incarne une toute nouvelle génération de soins innovants pour l'hygiène intime quotidienne. Il garantit une toilette intime parfaite et respectueuse des muqueuses. Saugella HydraSerum convient aussi en cas de muqueuses sensibles aux savons « classiques » et soutient le pouvoir réparateur de la peau.  
Le secret ?

### UNE TRIPLE ACTION

**ACTION LAVANTE DOUCE :** des tensio-actifs naturels (dérivés de coco et de blé) assurent un nettoyage d'une extrême douceur et stimulent le renouvellement épidermique.

**ACTION ULTRA-HYDRATANTE :** grâce aux extraits naturels de lait d'avoine. Mais aussi, grâce à l'association inédite d'agents humectants (diglycérine...), qui capturent l'eau naturellement présente localement, et de la gomme xanthane qui dépose un film protecteur sur l'épiderme afin d'optimiser, en toutes circonstances, l'hydratation.

**ACTION APAISANTE :** les vertus reconnues des extraits naturels de sauge et de calendula calment les irritations. L'acide lactique tamponné avec le sérum de lait contribue au maintien du pH (taux d'acidité) physiologique.

**Mode d'emploi :** agiter avant usage. Utiliser comme un savon liquide, 1 à 2 fois par jour et rincer soigneusement.

USAGE EXTERNE  
TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS

200 ml e

**SAUGELLA**

active

**Saugella Active** is een natuurlijke reinigende emulsie, zonder zeep, op basis van salie- en tijmextracten en is speciaal ontwikkeld om jeuk en irritaties snel te verlichten met respect voor het intern vrouwelijk evenwicht.

**Saugella Active** is ook een geschikte oplossing voor alle situaties waarbij het noodzakelijk is om een perfecte dagelijkse, intieme hygiëne te combineren met een versterkt natuurlijk vrouwelijk evenwicht en zo het risico op irritaties of jeuk te beperken. De natuurlijke tijm-extracten werken doeltreffend tegen irritatie. Ze zijn ook doeltreffend in geval van verstoring van de natuurlijke balans van de intieme zone door externe omstandigheden of tijdens bepaalde periodes van het leven van een vrouw zonder dat de natuurlijke flora wordt verstoord. De natuurlijke salie-extracten en hun verzachtende bestanddelen kalmeren irritaties. Gebufferd melkzuur met melkwei draagt bij tot het behoud van de fysiologische pH.

### Wat u moet weten

U weet reeds dat de intieme zone een complex en delicaat milieu is. Voor een goede gezondheid ervan is het natuurlijk maar kwetsbaar evenwicht van deze omgeving van cruciaal belang. Hormonale veranderingen (zwangerschap, menstruatie, na de bevalling, ...), stress, dagelijkse handelingen (zelfs schijnbaar onschuldige zoals het dragen van synthetisch ondergoed of strakke jeans, sommige medicatie, ...), zwembadbezoek, sporten, enz., zijn situaties die dit evenwicht kunnen verstoren en irritatie of jeuk kunnen veroorzaken.

**Gebruiksaanwijzing:** schudden voor gebruik. Te gebruiken als een vloeibare zeep één tot twee keer per dag en goed naspoelen met water.

## DE WERELD VAN SAUGELLA

Het bespreken van de specifieke zorg voor de intieme zone bij de vrouw zou een lach kunnen doen opwekken! Nochtans... de intieme zone is een complex en delicaat milieu, gekarakteriseerd door een specifieke flora en met een pH (zuurtegraad) die verschillend is van de rest van het lichaam. Het vertegenwoordigt een essentieel onderdeel van het vrouwelijk lichaam met een belangrijke rol in haar welbehagen.

Daarom is het van essentieel belang deze intimité iedere dag te beschermen. Dit wordt mogelijk door gebruik te maken van aangepaste producten die het natuurlijk afweersysteem van de mucosa onaangeroerd laten.

SAUGELLA, dankzij haar specifieke en zachte kenmerken, draagt dagelijks bij tot het behoud of herstel van het natuurlijk evenwicht van dit gebied waarbij een fris en gezond gevoel bekomen wordt.

SAUGELLA-verzorging kan vertrouwen op de expertise, de vereiste en continue vooruitgang in onderzoek en ontwikkeling in het domein van gezondheid en welzijn van de vrouw die het farmaceutische bedrijf Rottapharm-Madaus reeds jaren kenmerkt. De doeltreffendheid en veiligheid van elke verzorging wordt beoordeeld volgens wetenschappelijk onderzoek.

SAUGELLA-producten worden ontwikkeld met natuurlijke plantenextracten die bekend staan om hun weldoende eigenschappen en zijn zorgvuldig geformuleerd met respect voor de meest gevoelige mucosa. Zij begeleiden u zowel in uw dagelijkse ritueel als bij irritaties of jeuk.

**Het bespreekbaar maken van intieme hygiëne "op maat" met een uitstekende doeltreffendheid is reeds lange tijd het motto van de bedenkers van het merk Saugella.**

WELKOM IN DE WERELD SAUGELLA

[www.saugella.be](http://www.saugella.be)

s.a. Meda Pharma n.v. 166 Terhulpssesteenweg / 1170 Brussel  
Fabricant : ROTTAPHARM S.p.A. Via Valosa di Sopra, 9  
20900 Monza - MB, Italy

**MEDA**

UITWENDIG GEBRUIK  
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN

250 ml e

**SAUGELLA**

HydraSerum

**Saugella HydraSerum** biedt een doeltreffende effectieve hydratatie aan alle vrouwen die zorgen voor hun intieme zone en hun welzijn. Saugella HydraSerum met zijn unieke, gepatenteerde formule heeft een smeltende textuur en een delicate poederachtige geur.

**Saugella HydraSerum** vertegenwoordigt een nieuwe generatie van innovatieve zorg voor de dagelijkse intieme hygiëne. Een perfecte intieme hygiëne met respect voor de mucosa wordt gegarandeerd.

Saugella HydraSerum ondersteunt het herstellend vermogen van de huid en wordt ook aanbevolen voor mucosa die gevoelig zijn voor klassieke zepen. Het geheim?

### DE DRIEVOUDIGE WERKING

**ZACHTE REINIGENDE WERKING:** natuurlijke oppervlakte-actieve stoffen (afkomstig van kokosnoot en tarwe) zorgen voor een uiterst zachte reiniging en stimuleren de vernieuwing van de opperhuid.

**ULTRA-HYDRATERENDE WERKING:** gegarandeerd dankzij natuurlijke extracten van haveremelk. Tevens zorgt de unieke combinatie van bevochtigmiddelen (diglycerine, ...), die het natuurlijke water opvangen, met de xanthaangom, die een beschermende film op de huid legt, in alle omstandigheden, om de hydratatie te optimaliseren.

**VERLICHT IRRITATIE:** de natuurlijke extracten van salie en calendula, planten die bekend staan om hun weldoende eigenschappen, verlichten de irritaties. Gebufferd melkzuur met melkwei draagt bij tot het behoud van de fysiologische pH (zuurtegraad).

**Gebruiksaanwijzing:** schudden voor gebruik. Te gebruiken als een vloeibare zeep, 1 tot 2 keer per dag. Grondig naspoelen.

UITWENDIG GEBRUIK  
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN

200 ml e

C7552/B

C7552/B